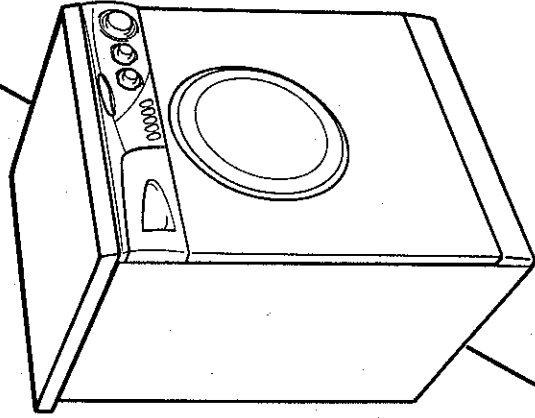


EN
IT

User instructions
Istruzioni per l'uso

CL 44 XT

Candy 



EN
IT

99.02 - 91500186 - Printed in Italy - Imprimé en Italie



OUR COMPLIMENTS

With the purchase of this Candy household appliance, you have shown that you will not accept compromises: you want only the best.

Candy is happy to present their new washing machine, the result of years of research and market experience through direct contact with Consumers. You have chosen the quality, durability and high performance that this washing machine offers.

Candy is also able to offer a vast range of other household appliances: washing machines, dishwashers, washer-dryers, cookers, microwave ovens, traditional ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your local retailer for the complete catalogue of Candy products.

Please read this booklet carefully as it provides important guide lines for safe installation, use and maintenance and some useful advice for best results when using your washing machine.

Keep this booklet in a safe place for further consultation.

When contacting Candy or a Customer Services Centre always refer to the Model, No., and G number (if applicable of the appliance see panel).

COMPLIMENTI

Con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavatrice frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori. Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavatrice Le offre.

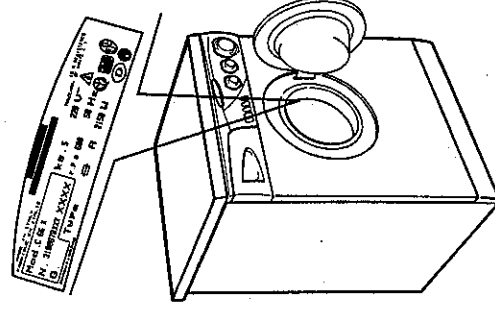
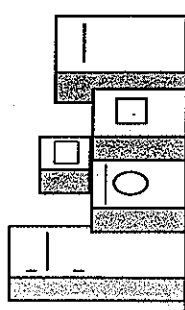
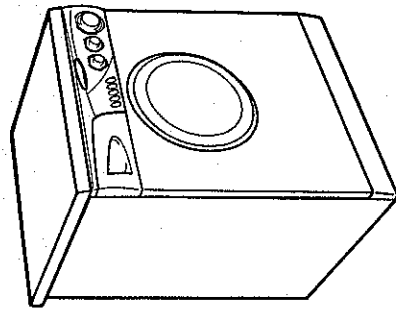
Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici: lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione e alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavatrice.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Quando comunica con la Candy o con i suoi centri di assistenza citi sempre il Modello, il n° e il numero G (se c'è). Praticamente tutto ciò che è citato nel riquadro.

**INDEX**

Introduction
General points on delivery
Guarantee
Safety Measures
Technical Data
Setting up and Installation
Control Description
Detergent drawer
Selection
The Product
Table of Programmes
Washing
Cleaning and routine maintenance
Faults Search

INDICE

Prefazione
Note generali alla consegna
Garanzia
Prescrizioni di sicurezza
Dati tecnici
Messa in opera, installazione
Descrizione comandi
Cassetto detersivo
Selezione programmi
Il prodotto
Tabella programmi
Lavaggio
Pulizia e manutenzione ordinaria
Ricerca guasti

CHAPTER 1

GENERAL POINTS
ON DELIVERY

On delivery, check that the following are included with the machine:

- A) INSTRUCTION MANUAL
- B) CUSTOMER SERVICE ADDRESSES
- C) GUARANTEE CERTIFICATES
- D) SCREWS FOR ASSEMBLY OF REAR PANEL
- E) CAPS
- F) BEND FOR OUTLET TUBE
- G) LIQUID DETERGENT COMPARTMENT

KEEP THEM IN A SAFE
PLACE

Check that the machine has not incurred damage during transport. If this is the case, contact your nearest Candy Centre.

CAPITOLO 1

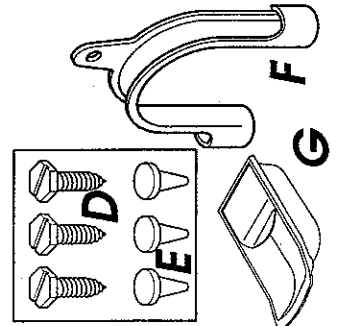
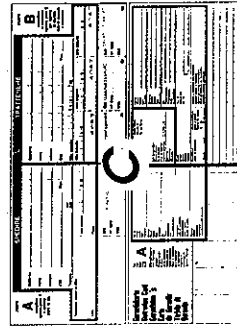
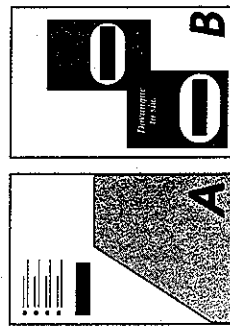
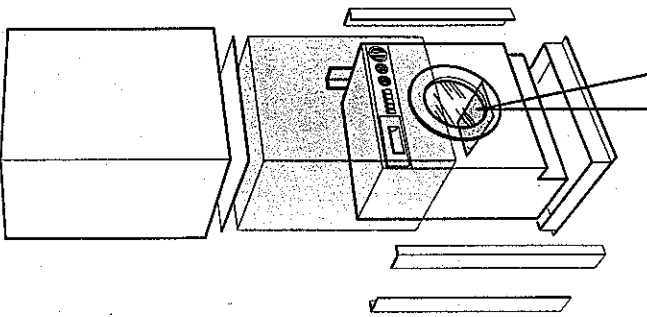
NOTE GENERALI
ALLA CONSEGNA

Alla consegna controlli che con la macchina ci siano:

- A) MANUALE D'ISTRUZIONE
- B) INDIRIZZI DI ASSISTENZA
- C) CERTIFICATI DI GARANZIA
- D) VITI FISSAGGIO PANNELLO POSTERIORE
- E) TAPPI
- F) CURVA PER TUBO SCARICO
- G) BACINELLA DETERGIVO LIQUIDO

CONSERVATELI

e controlli che non abbia subito danni durante il trasporto. In caso contrario chiami il centro Candy più vicino.



CHAPTER 2

GUARANTEE

The appliance is supplied with a guarantee certificate which allows free use of the Technical Assistance Service, apart from a fixed call out charge, for a period of one year from the date of purchase.

Remember to post part B of the guarantee certificate within 10 days of the purchase date.

Part A should be filled in and kept by you to be shown if necessary to the technician from the Technical Assistance Service. The sales receipt should also be kept.

CAPITOLO 2

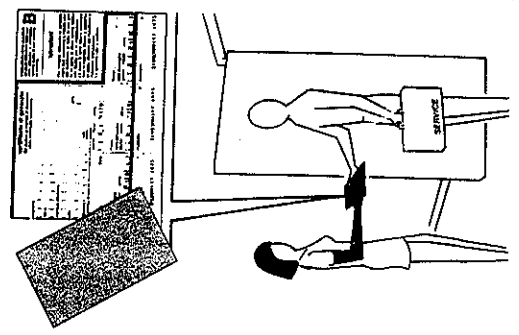
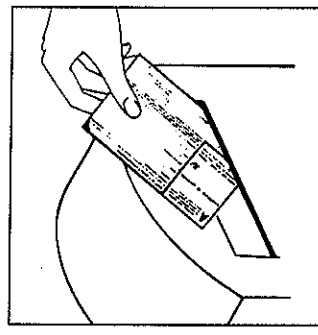
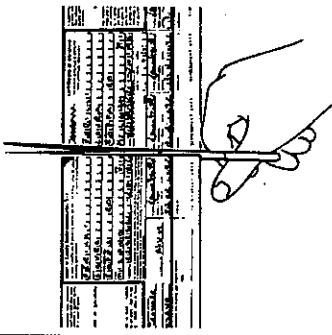
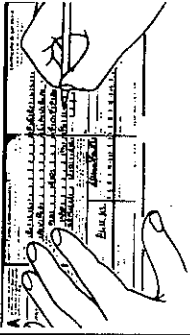
GARANZIA

L'apparecchio è corredato da un certificato di garanzia che Le permette di usufruire gratuitamente del Servizio di Assistenza Tecnica, salvo l'addebito di un diritto fisso di chiamata, per il periodo di un anno dalla data d'acquisto.

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA
199.123.123

Ricordi di spedire la parte A del certificato di garanzia, per la necessaria convalida entro 10 giorni dalla data di acquisto.

La parte B dovrà essere da Lei conservata, debitamente compilata, per essere esibita al Servizio Assistenza Tecnica, in caso di necessità di intervento, insieme alla ricevuta fiscale rilasciata dal rivenditore al momento dell'acquisto.



EN

CHAPTER 3

SAFETY MEASURES

**IMPORTANT:
FOR ALL CLEANING
AND MAINTENANCE
WORK**

- Remove the plug
- Turn off the water inlet tap.
- All Candy appliances are earthed. Ensure that the main electricity circuit is earthed. Contact a qualified electrician if this is not the case.

CE This appliance complies with Directives 89/336/EEC, 73/23/EEC and following changes.

- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Do not use the appliance when bare-footed.
- Extreme care should be taken if extension leads are used in bathrooms or shower rooms. Avoid this where possible.

WARNING: DURING THE WASHING CYCLE, THE WATER CAN REACH A TEMPERATURE OF 90°C.

- Before opening the washing machine door, ensure that there is no water in the drum.

IT

CAPITOLO 3

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE:
PER QUALSIASI
INTERVENTO DI PULIZIA
E MANUTENZIONE
DELLA LAVATRICE**

- Togli la spina.
- Chiudi il rubinetto dell'acqua.
- La Candy corredo tutte le sue macchine di messa a terra. Si assicuri che l'impianto elettrico sia provvisto di messa a terra in caso contrario richiedi l'intervento di personale qualificato.

CE Apparecchio conforme alle Direttive Europee 89/336/CEE, 73/23/CEE e successive modifiche.

- Non tocchi l'apparecchio con mani, piedi bagnati o umidi.
- Non usi l'apparecchio a piedi nudi.
- Non usi, se non con particolare cautela, prolunghe in locali adibiti a bagno o doccia.

**ATTENZIONE:
DURANTE IL LAVAGGIO
L'ACQUA PUO' ANDARE
A 90°C.**

- Prima di aprire l'oblò si assicuri che non vi sia acqua nel cestello.

EN

- Do not use adaptors or multiple plugs.
- Do not allow the appliance to be used by children or the incompetent without due supervision.

- Do not pull the mains lead or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun etc.)

- In the case of removal, never lift the appliance by the knobs or detergent drawer.

- During transportation do not lean the door against the trolley.

Important! When the appliance location is on carpet floors, attention must be paid so as to ensure that there is no obstruction to the bottom vents.

- Lift the appliance in pairs as illustrated in the diagram.

- In the case of failure and/or incorrect operation, turn the washing machine off, close the water inlet tap and do not tamper with the appliance. Contact a Candy Technical Assistance Centre for any repairs and ask for original Candy spare parts. Avoidance of these norms may compromise the safety of the appliance.

IT

- Non usi adattatori o spine multiple
- Non permetta che l'apparecchio sia usato dai bambini o da incapaci, senza sorveglianza.

- Non tiri il cavo di alimentazione, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non lasci esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...)

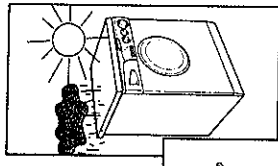
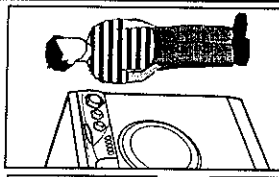
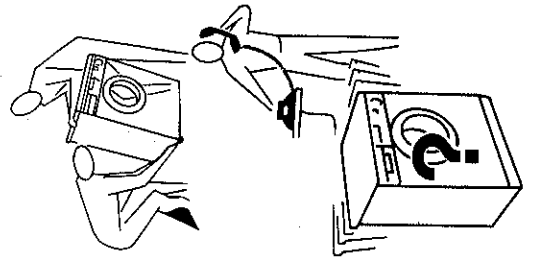
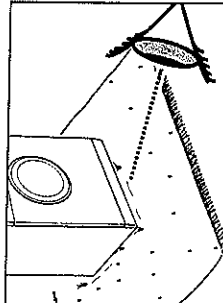
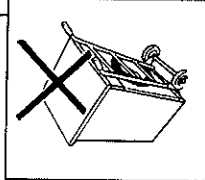
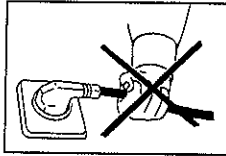
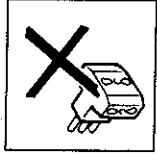
- In caso di trasloco non la sollevi mai dalle manopole o dal cassetto del detersivo.

- Durante il trasporto non appoggi mai l'oblò al carrello.

Important! Nel caso si installi l'apparecchio su un pavimento ricoperto da tappeti o con moquette, si deve fare attenzione che le aperture di ventilazione alla base dell'apparecchio non vengano ostruite.

- Sollevarla in due persone come illustrato in figura.

- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, lo spenga, chiuda il rubinetto dell'acqua e non manometta l'elettrodomestico. Per l'eventuale riparazione si rivolga solamente a un centro di Assistenza Tecnica Candy e richiedi l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

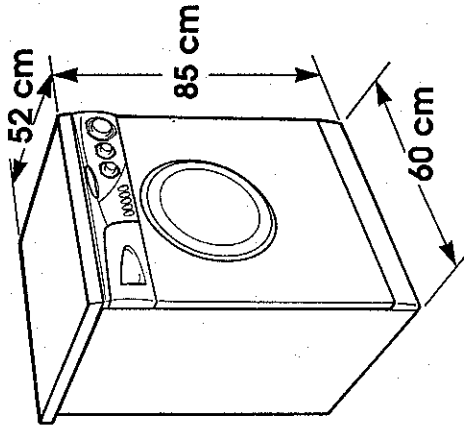


EN

CHAPTER 4

IT

CAPITOLO 4



MAXIMUM WASH LOAD DRY	CAPACITA' DI BIANCHERIA ASCIUTTA	kg	5
NORMAL WATER LEVEL	ACQUA LIVELLO NORMALE	l	19
ECONOMIC WATER LEVEL	ACQUA LIVELLO ECONOMICO	l	14
POWER INPUT	POTENZA ASSORBITA	W	2200
ENERGY CONSUMPTION (PROG. 1)	CONSUMO DI ENERGIA (PROG. 1)	kWh	2,0
POWER CURRENT FUSE AMP	AMPERE DEL FUSIBILE DELLA RETE	A	10
SPIN t.p.m.	GIRI DI CENTRIFUGA	giri/min.	400
WATER PRESSURE	PRESSIONE NELL'IMPIANTO IDRAULICO	MPa	min. 0,05 max. 0,8
SUPPLY VOLTAGE	TENSIONE	V	220-230

EN

CHAPTER 5

SETTING UP INSTALLATION

Move the machine near its permanent position without the packaging base.

Cut tube-holding straps.

Unscrew the 2 screws and remove the back panel.

Unscrew the 4 screws on the left bracket and remove.

Unscrew the 4 screws on the right bracket and remove.

Unscrew the 4 screws on the lower bracket and remove.

IT

CAPITOLO 5

MESSA IN OPERA INSTALLAZIONE

Porti la macchina vicino al luogo di utilizzo senza il basamento dell'imballo.

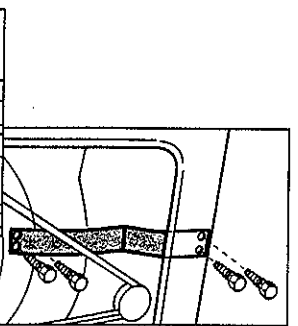
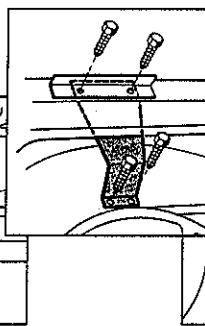
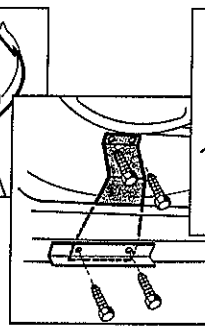
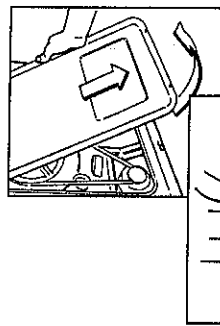
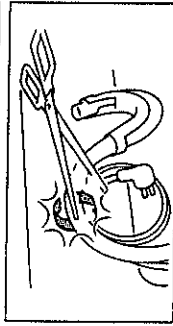
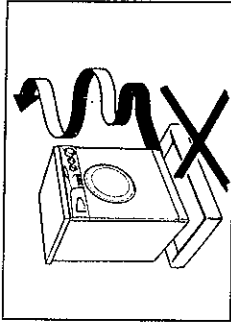
Tagli le fascette fermatubo

Tolga le due viti e rimuova il pannello posteriore.

Tolga le 4 viti della staffa sinistra e la asporti.

Tolga le 4 viti della staffa destra e l'asporti.

Tolga le 4 viti della staffa inferiore e l'asporti.



EN

Remount the back panel by slotting the upper edge in place. Screw in the 2 screws removed previously and the 4 screws from the instruction envelope.

Cover the 6 holes with the caps provided.

**WARNING:
DO NOT LEAVE THE
PACKAGING IN THE
REACH OF CHILDREN
AS IT IS A POTENTIAL
SOURCE OF
DANGER.**

Connect the fill hose to the tap.

**IMPORTANT:
DO NOT TURN THE TAP
ON AT THIS TIME.**

Position the washing machine next to the wall. Hook the outlet tube to the edge of the bath tub, paying attention that there are no bends or contractions along the tube.

It is better to connect the discharge hose to a fixed outlet of a diameter greater than that of the outlet tube and at a height of min. 50 cm. If is necessary to use the plastic sleeve supplied.

IT

Rimontare il pannello posteriore incastrando la zona superiore, avvitare le 2 viti tolte e le 4 viti contenute nella busta istruzioni.

Richiudere i 6 fori con i tappi in dotazione.

**ATTENZIONE:
NON LASCIARE
PORTATA DI BAMBINI
GLI ELEMENTI
DELL'IMBALLAGGIO IN
QUANTO POTENZIALI
FONTI DI PERICOLO.**

Allacciare il tubo dell'acqua al rubinetto.

**ATTENZIONE:
NON APRIRE
IL RUBINETTO**

Accostare la lavatrice al muro facendo attenzione che non vi siano curve o strozzature, allacciare il tubo di scarico al bordo della vasca.

o meglio a uno scarico fisso; altezza minima 50 cm, di diametro superiore al tubo della lavatrice. In caso di necessità utilizzare la curva rigida in dotazione.

EN

Apply the adhesive "wash instructions" supplied onto the pull-out wash programme guide (R).

Use front feet to level the machine with the floor.

a) Turn the nut clockwise to release the screw adjuster of the foot.

b) Rotate foot to raise or lower it until it stands firmly on the ground.

c) Lock the foot in position by turning the nut anti-clockwise until it comes up against the bottom of the machine.

Ensure that the Off/On button (C) is not pressed.

Ensure that all the knobs are on the "0" position and that the door is closed.

insert the plug.

IT

Applichi l'adesivo contenente le istruzioni di lavaggio, dato in dotazione, sul supporto estraibile (R).

Livelli la macchina con i piedini anteriori.

a) Girare in senso orario il dado per sbloccare la vite del piedino.

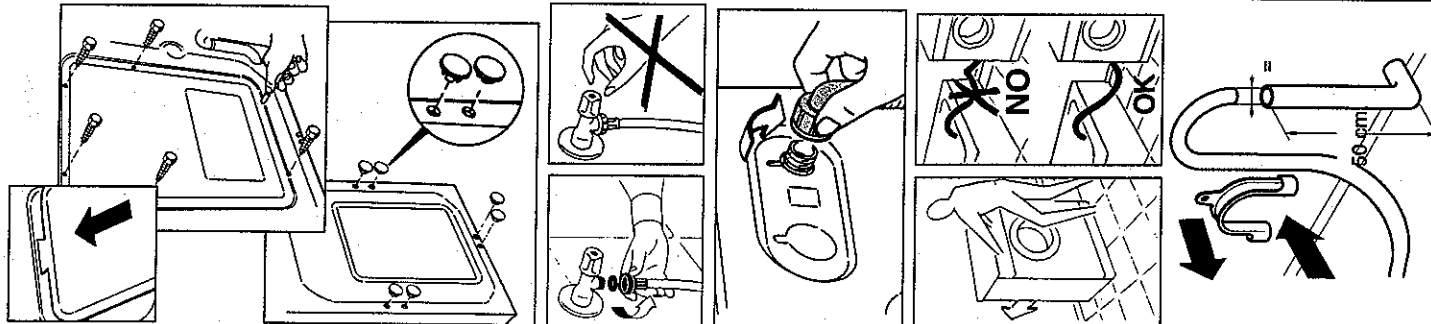
b) Ruotare il piedino e farlo scendere o salire fino ad ottenere la perfetta aderenza al suolo.

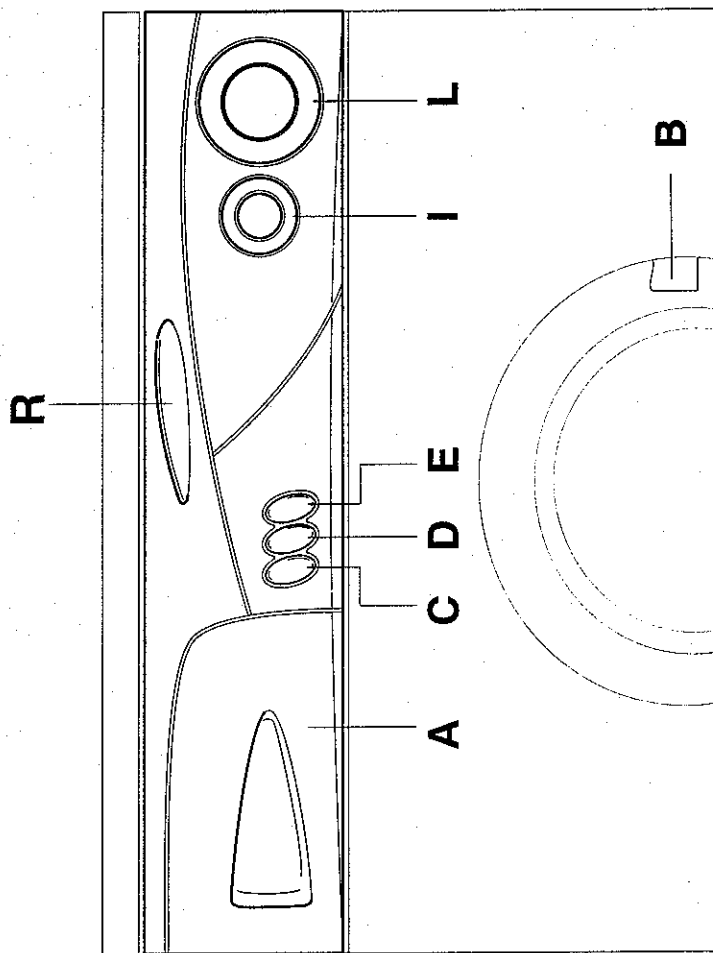
c) Bloccare infine il piedino riavvitando il dado in senso antiorario, fino a farlo aderire al fondo della lavatrice.

Si assicuri che il pulsante Marcia/Arresto (C) non sia premuto.

Si assicuri che tutte le manopole siano in posizione "0" e l'oblò sia chiuso.

Inserisca la spina.



CONTROLS

Detergent drawer

Door handle

On/Off button

No spin button

Reduced water level button

Wash control temperature knob

Timer knob for wash programmes

Pull-out "wash instructions"

COMANDI

Cassetto detersivo

Maniglia apertura obliò

Tasto marcia arresto

Tasto esclusione centrifuga

Tasto mezzo carico

Manopola di regolazione della temperatura di lavaggio

Manopola programmi di lavaggio

Supporto "istruzioni di lavaggio"

DESCRIPTION OF CONTROLHANDLE DOOR

To open the door turn the handle in the manner illustrated in fig.

CAUTION:
A SPECIAL SAFETY DEVICE STOPS THE DOOR FROM OPENING IMMEDIATELY AT THE END OF THE WASHING CYCLE, IF THE WASHING CYCLE IS INTERRUPTED OR AT THE END OF THE SPIN CYCLE. WAIT FOR 2 MINUTES BEFORE OPENING THE DOOR.

OFF/ON BUTTONNO SPIN BUTTON

By pressing this button it is possible to eliminate the spin-drying on all programmes. This operation is suitable for programmes at 90°C and at 60°C in case of special treated fabrics (cottonova or permanent press) or for mixed delicate fabrics.

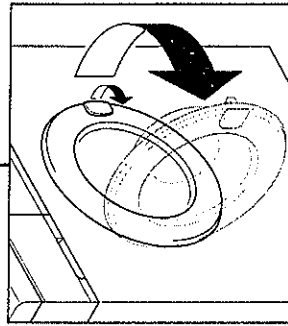
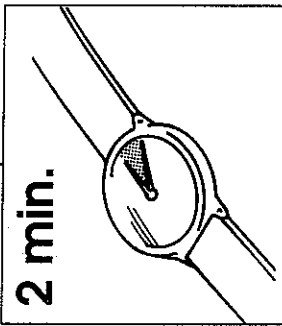
DESCRIZIONE COMANDIMANIGLIA APERTURA OBLIO

Per aprire l'obliò agire sulla maniglia facendo leva come indicato in figura.

ATTENZIONE:
UNO SPECIALE DISPOSITIVO DI SICUREZZA IMPEDISCE L'IMMEDIATA APERTURA DELL'OBLIO" ALLA FINE DEL LAVAGGIO ALL'INTERRUZIONE DELLO STESSO ED AL TERMINE DELLA FASE DI CENTRIFUGA. ATTENDA 2 MINUTI PRIMA DI APRIRE L'OBLIO

TASTO MARCIA /ARRESTOTASTO ESCLUSIONE CENTRIFUGA

Inserendo questo tasto si ottiene l'esclusione di tutte le centrifughe. Tale operazione si rivela utile sia nei programmi 90° che a 60°, nel caso di lavaggio di tessuti che presentano particolari trattamenti di finissaggio (cottonova, permanent press) o per capi delicati in fibra mista.

B
2 min.**C****D**

(EN)

REDUCED WATER LEVEL

The water level for a small wash may be reduced right through the wash from soaking to rinsing by pressing the 1/2 pushbutton, this way you will save electricity, detergent, and water too.

WARNING: NEVER press the 1/2 pushbutton when you are washing PURE NEW WOOL, since wool absorbs water and therefore needs all the water the machine will hold. DO NOT use it for delicate fabrics either, since they need the extra water to float them and protect them.

(IT)

TASTO MEZZO CARICO

Per i piccoli bucati è possibile ridurre il livello dell'acqua utilizzata, agendo sul tasto 1/2, risparmiando così acqua, detersivo ed energia elettrica. La dose di detersivo deve essere ridotta in proporzione al carico.

ATTENZIONE: non inserire il tasto "1/2" per la PURA LANA e per i tessuti delicatissimi. Per i migliori risultati di lavaggio questi tessuti richiedono infatti un alto livello dell'acqua.

WASH TEMPERATURE CONTROL KNOB

ROTATES IN BOTH DIRECTIONS

With this device it is possible to reduce, but no increase washing cycle temperature. The table of programmes indicate the maximum temperature advised for each type of wash.

WARNING: THIS TEMPERATURE MUST NEVER BE EXCEEDED

(EN)

(IT)

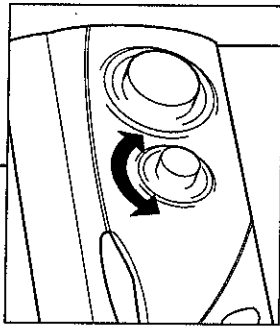
MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA DI LAVAGGIO

PUO' RUOTARE NEI DUE SENSI

Questa lavatrice è dotata di questo dispositivo per impostare la temperatura di lavaggio desiderata. La tabella programmi di lavaggio indica la temperatura massima consigliata per tipo di lavaggio.

ATTENZIONE QUESTA TEMPERATURA NON DEVE MAI ESSERE SUPERATA

TEMPERATURA °C



TIMER KNOB FOR WASH PROGRAMMES

IMPORTANT: ALWAYS ROTATE THE KNOB IN A CLOCKWISE DIRECTION, NEVER IN AN ANTI-CLOCKWISE DIRECTION. DO NOT PRESS THE "ON" BUTTON (C) BEFORE SELECTING THE PROGRAMME

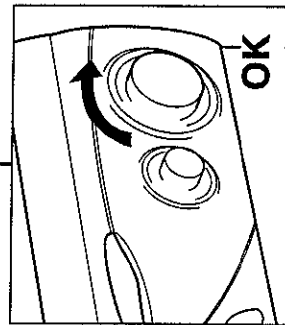
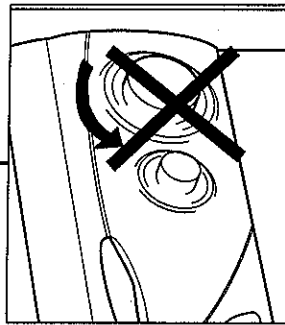
MANOPOLA PROGRAMMI DI LAVAGGIO

ATTENZIONE: NON RUOTI MAI LA MANOPOLA IN SENSO ANTIORARIO MA LA RUOTI IN SENSO ORARIO E NON PREMA IL TASTO MARCIA (C) PRIMA DELLA SELEZIONE DEL PROGRAMMA.

The tables describe the washing programme on the basis of the number or symbol chosen.

Le tabelle descrivono il programma di lavaggio in base al numero o simbolo scelto.

L



CHAPTER 7

DETERGENT
DRAWER

The detergent drawer is divided into 4 compartments:

- The first I for the prewash detergent
- The second II for the main wash detergent

A special container is supplied for use with liquid detergent. This can be placed inside the draw as shown in fig.

IMPORTANT: REMEMBER THAT SOME DETERGENT ARE DIFFICULT TO REMOVE. IN THIS CASE WE ADVISE THE USE OF THE SPECIAL CONTAINER TO BE USED INSIDE THE DRUM.

- The third  bleach compartment

IMPORTANT: ONLY INTRODUCE LIQUID PRODUCTS IN THE THIRD AND FOURTH COMPARTMENTS.

- The fourth  is for special additives, softeners, perfumes, starches, whiteners, etc.a

CAPITOLO 7

CASSETTO
DETERSIVO

Il cassetto detersivo è suddiviso in 4 vaschette:


- la prima I serve per il detersivo di prelavaggio
- la seconda II per il detersivo di lavaggio

Per i detersivi liquidi usare la bacinella in dotazione da posizionare come in figura.

ATTENZIONE: SI RICORDI CHE ALCUNI DETERSIVI SONO DI DIFFICILE ASPORTAZIONE. IN QUESTO CASO LE CONSIGLIAMO L'USO DELL'APPPOSITO CONTENITORE DA PORRE NEL CESTELLO.

- la terza  serve per il candeggiante

ATTENZIONE: NELLA TERZA E QUARTA VASCHETTA METTERE SOLO PRODOTTI LIQUIDI.

- la quarta  serve per additivi speciali, ammorbidenti, profumi, inamidanti, azzurranti, ecc.

CHAPTER 8

SELECTION

For the various types of fabrics and various degrees of dirt the washing machine has 2 different programme bands according to: wash cycle, temperature and length of cycle (see table of washing cycle programmes). There is also a pre-wash cycle with a stop which can be used with especially dirty laundry.

1 Resistant Fabrics

The programmes have been designed for a maximum wash and the rinses, with spin intervals, ensure perfect rinsing. The gradual reduction of the water temperature ensures less creasing of fabrics and the final spin gives more efficient removal of water.

2 Wool and Mixed or Delicate Fabrics

This is a wash cycle which alternates washing and soaking and is particularly recommended for very delicate fabrics such as Pure Machine Washable Wool. The wash cycle and rinses are carried out with high water levels to ensure best results.

The machine will stop with the water still in the drum after rinsing.

CAPITOLO 8

SELEZIONE
PROGRAMMI

Per trattare i vari tipi di tessuto e le varie gradazioni di sporco, la lavatrice ha 2 fasce di programmi diversi per tipo di lavaggio, temperatura e durata (vedere tabella programmi di lavaggio). Inoltre esiste una fase di prelavaggio con stop che può essere usata per sporchi eccezionali.

1 Tessuti resistenti

I programmi sono realizzati per sviluppare il massimo grado di lavaggio e i risciacqui, intervallati da fasi di centrifuga, assicurano una perfetta sciacquatura. La presenza di una fase di riduzione graduale della temperatura dell'acqua di lavaggio, assicura anche una ridotta formazione di pieghe sui tessuti. La centrifuga finale assicura un'ottima strizzatura.

2 Tessuti misti, delicati e lana

E' un concetto di lavaggio che alterna momenti di lavoro a momenti di pausa, particolarmente indicato per il lavaggio di tessuti molto delicati quali la Pura Lana Vergine. Il lavaggio e i risciacqui sono eseguiti con alto livello di acqua per assicurare le migliori prestazioni.

Al termine dell'ultimo risciacquo la biancheria rimane immersa nell'acqua.

TIPO	INDIZIO RICETTA	PROGRAMMA PER	CARICO MAX KG
PRELAVAGGIO	95/	PRELAVAGGIO (per sporchi eccezionali)	6
WASH	95/	PRELAVAGGIO (per sporchi eccezionali) e lavaggio (per tessuti misti)	6
WASH	60/	PRELAVAGGIO (per sporchi eccezionali) e lavaggio (per tessuti misti)	6
WASH	60/	PRELAVAGGIO (per sporchi eccezionali) e lavaggio (per tessuti misti)	6
WASH	60/	PRELAVAGGIO (per sporchi eccezionali) e lavaggio (per tessuti misti)	6
WASH	40/	PRELAVAGGIO (per sporchi eccezionali) e lavaggio (per tessuti misti)	6
WASH	3,5	PRELAVAGGIO (per sporchi eccezionali) e lavaggio (per tessuti misti)	6
WASH	3,5	PRELAVAGGIO (per sporchi eccezionali) e lavaggio (per tessuti misti)	6
WASH	3,5	PRELAVAGGIO (per sporchi eccezionali) e lavaggio (per tessuti misti)	6



The programme for mixed and very delicate fabrics can be concluded by selecting:

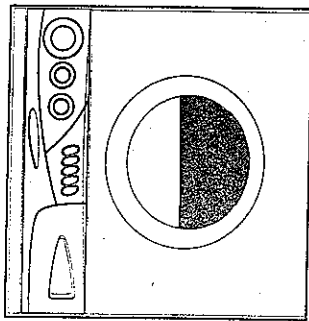
- discharge only or delicate spin

The delicate spin programme is indispensable particularly for knitwear.

Per terminare il ciclo dei tessuti misti e delicatissimi, le operazioni possono essere:

- solo scarico
- centrifuga delicata

Il programma di centrifuga delicata è indispensabile soprattutto per i capi di maglieria allo scopo di evitare rilassamenti durante la fase di asciugatura all'aria.



CHAPTER 9

THE PRODUCT

IMPORTANT:

When washing heavy rugs, bed spreads and other heavy articles, it is advisable not to spin.

To be machine-washed, woollen garments and other articles in wool must bear the "Machine Washable Label".

IMPORTANT:

When sorting articles ensure that:

- there are no metal objects in the washing (e.g. brooches, safety pins, pins, coins etc.);
- cushion covers are buttoned, zips and hooks are closed, loose belts and long tapes on dressing gowns are knitted;
- runners from curtains are removed;
- attention is paid to garment labels;
- when sorting, any tough stains should be removed prior to washing using stain removers only recommended on label.

CAPITOLO 9

IL PRODOTTO

ATTENZIONE:

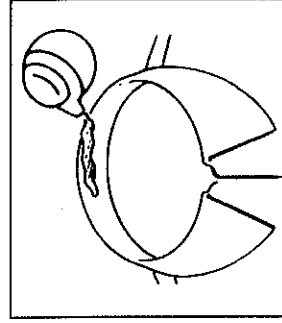
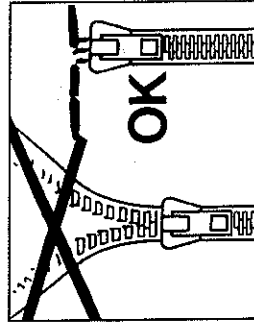
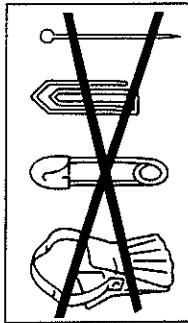
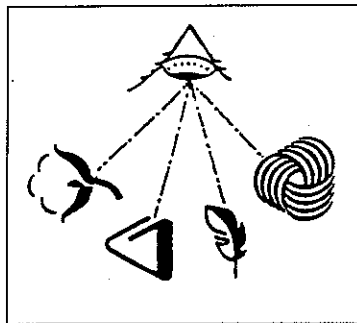
se deve lavare tappetoni, copripiedi o altri indumenti pesanti è bene non centrifugare.

Indumenti e biancheria di lana, per poter essere lavati in lavatrice, devono essere contrassegnati con il simbolo "Pura Lana Vergine" e avere inoltre l'indicazione "Non infeltrisce" oppure "Lavabile in lavatrice".

ATTENZIONE:

Durante la selezione si assicurarsi che:

- nella biancheria da lavare non vi siano oggetti metallici (ad esempio fermagli, spille di sicurezza, spilli, monete, ecc.);
- abbottoni federe, chioda le cerniere lampo, gancetti a occhielli, anodi cinghie sciolte e lunghi nastri di vestaglie;
- asportati dalle fendine anche i rulli di scorrimento;
- osservi attentamente le etichette sui tessuti;
- se durante la selezione vede delle macchie resistenti, le asporti con del detersivo speciale o con un'apposita pasta di lavaggio.





TIPO DI TESSUTO	SIMBOLO ETICHETTA	PROGRAMMA PER	CARICO MAX Kg	SELEZ. PROG.	SELEZ. TEMP. °C	CARICO DETERSIVO		
						I	II	Δ
Tessuti resistenti Cotone, lino, canapa	95°	Molto sporco Lenzuola, tovaglie a colori solidi e bianchi, asciugamani biancheria intima	5	1	40-90			
Cotone, lino, misti resistenti	60°	Sporco normale Biancheria colorata, camicie, vestaglie, maglie, lenzuola	5	2	30-60			
Cotone, misti resistenti	60°	Poco sporco Biancheria colorata, camicie, vestaglie, maglie, lenzuola	3,5	3	30-60			
	50°	Giornaliero Biancheria colorata, mediamente sporca	3,5	4	30-50			
Cotone, misti	40°	Capi stingeri blue jeans	3,5	5	30-40			
Cotone		Candeggio Macchie organiche Δ	-	6	-			
		Risciacqui energici	5	7	-			
		Appretto, profumo, ammorbidente	5	8	-			
Cotone, lino		Centrifuga energica	5	9	-			
Tessuti misti e delicati Misti resistenti	60°	Molto sporco Camicie, lenzuola, biancheria per neonati, pannolini	2	10	30-60			
Misti, cotone, sintetici	30°	Universale Felpe, jeans colorati stingeri	2	11	30-50			
	40°							
	50°							
Sintetici delicati	40°	RAPIDO Biancheria di tutti i tipi Leggermente sporca	2	12	30-40			
Biancheria in lana		LANA "LAVABILE in LAVATRICE"	1	13	30-40			
Misti, sintetici delicati		Risciacqui delicati	2	14	-			
		Appretto, profumo, ammorbidente	2	15	-			
Per biancheria da non centrifugare		Centrifuga delicata	1,5	16	-			
		Prelavaggio	-	A	40			
		Solo scarico	-	Z	-			

Note da considerare

1 In caso di biancheria con elevato grado di sporco è consigliata la riduzione del carico a non più di 3 kg.

Nei programmi misti e delicati, la macchina si ferma con acqua in vasca al termine delle sciacquature per azione di ANTIPIEGHE.

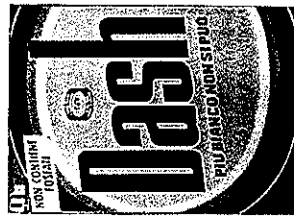
Per fermare il ciclo deve essere impostato il programma Z solo scarico, in alternativa può essere impostata la centrifuga delicata.
Disinserire il tasto O/1 prima di spostare la manopola.

2 Nei programmi indicati può essere eseguito il candeggio automatico mettendo il candeggiante liquido nella vaschetta Δ.


4) Programma secondo norma IEC 456.

DASH-SCELTO E RACCOMANDATO DA CANDY

Quando costruiamo un nuovo modello di lavatrice, lo sottoponiamo a tutti i possibili test. Ed uno dei più importanti è quello che permette ai nostri esperti di individuare il detersivo idoneo a risolvere i problemi del bucato. Dash ha saputo rispondere alle nostre esigenze: far funzionare bene la lavatrice, non comprometterne la durata, raggiungere i migliori risultati di lavaggio. Questa costante eccellenza di risultati, che era l'obiettivo principale del test che abbiamo effettuato, ha determinato la nostra scelta e la nostra raccomandazione. La funzione primaria di un detersivo che risponde a tutte le esigenze del lavaggio è quella di collaborare con l'acqua per rimuovere lo sporco dai tessuti, trattandolo in sospensione affinché sia eliminato al momento dello scarico e controllare il volume della schiuma che si forma nella lavatrice, sempre senza danneggiare le fibre dei capi del bucato. Dash soddisfa pienamente queste esigenze, perché contiene elementi d'alta qualità, frutto delle più avanzate ricerche, che assicurano eccellenti risultati in tutte le condizioni. Dash lo puoi trovare in polvere, liquido e nella nuova formula compatta di Dash Ultra.




WASHING

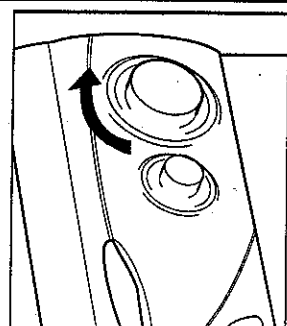
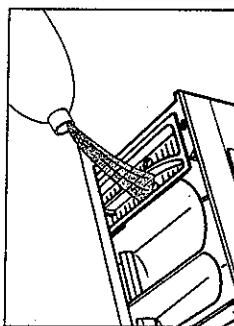
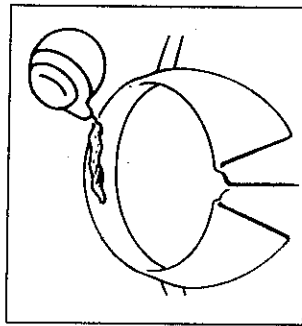
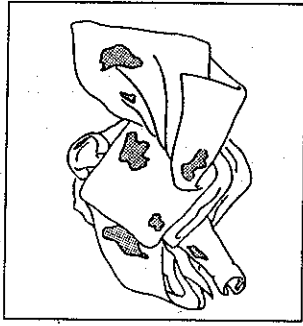
Let us suppose that the washing consists of HEAVILY SOILED COTTON (tough stains should be removed with the special cream). When only a limited number of articles have stains which require treatment with liquid bleaching agents, preliminary removal of stains can be carried out in the washing machine. Pour the bleach into the special compartment and set the knob (L) on the special programme "PRE-WASH STAIN REMOVAL".  When this phase has terminated add the rest of the washing and proceed with a normal wash on the most suitable programme. It is advisable not to wash a load made up entirely of articles in towelling fabric which absorb a lot of water and become too heavy. The maximum load for heavy fabrics is 5 kg, while, in the case of delicate fabrics, it is advisable not to exceed 2 kg (1 kg in the case of machine washable articles in "Pure New Wool") so as to avoid the formation of creases which may be difficult to iron. A net bag should be used for particularly delicate fabrics.

LAVAGGIO

Supponiamo che il bucato da lavare sia di COTONE MOLTO SPORCO (se ha delle macchie particolarmente resistenti le asporti con l'apposita pasta).

Quando solo alcuni capi presentano macchie che richiedono un trattamento con prodotti candeggianti liquidi, si può procedere a una smacchiatura preliminare in lavatrice. Versare il candeggiante nella vaschetta e posizionare la manopola (L) sullo speciale programma "SMACCHIATURA PREBUCATO".  Finito questo trattamento, aggiungere di capi candeggiati il resto della biancheria e procedere al bucato normale con il programma più adatto.

Le consigliamo di non fare un carico di soli capi in tessuto di spugna che, assorbendo molta acqua, diventano troppo pesanti. Il carico ammesso per i tessuti resistenti è di 5 kg mentre nel caso di tessuti delicati, si consiglia di non superare i 2 kg (1 kg nel caso di capi in "Pura Lana Vergine" lavabile in lavatrice), per evitare la formazione di pieghe difficili da stirare. Per tessuti molto delicati è consigliabile l'utilizzo di un sacchetto di rete.



EXAMPLE:
The advice of Candy is set out in the washing programme table:

- Ensure that article labels carry the indication 60°C.
- Use the handle (B) to open the door.
- Load the drum with a maximum of 5 kg. of dry washing.
- Close the door.

IMPORTANT:
WHEN SETTING THE PROGRAMME ENSURE THAT THE ON/OFF BUTTON IS NOT TURNED ON.

Select programme 1:
Choose the programme by rotating the knob (L) in a CLOCKWISE DIRECTION and make the number of the programme coincide with the sign.

- Move the temperature knob (I) to maximum 60°C.
- Open the detergent drawer (A).

ESEMPIO DI USO:
Guardi la tabella dei programmi di lavaggio, vedrà come Candy le consiglia di comportarsi:

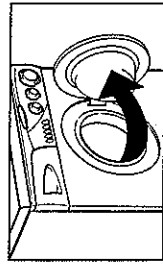
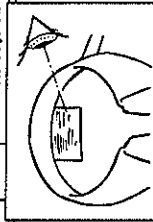
- Si assicurino che sulle etichette dei capi ci sia scritto "60°C".
- Apra l'oblò con la maniglia (B).
- Riempia il cestello con 5 kg massimo di biancheria asciutta
- Chiuda l'oblò.

ATTENZIONE:
NELL'IMPOSTARE IL PROGRAMMA SI ASSICURI CHE IL TASTO MARCIA/ARRESTO NON SIA INSERITO.

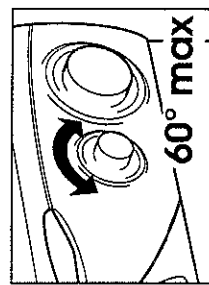
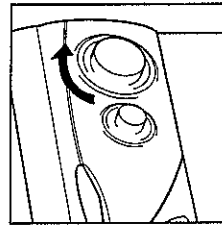
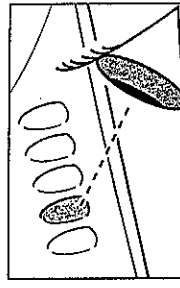
Selezioni il programma 1:
Il programma viene scelto ruotando la manopola (L) in SENSO ORARIO e facendo coincidere il numero del programma con l'indice.

- Poni la manopola della temperatura (I) su 60°C massimo
- Apra il cassetto detersivo (A).



Programma	Temperatura	Velocità di rotazione	Tipologia di tessuti
1	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
2	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
3	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
4	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
5	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
6	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
7	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
8	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
9	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
10	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
11	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
12	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
13	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
14	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
15	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
16	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
17	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
18	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
19	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
20	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
21	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
22	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
23	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
24	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
25	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
26	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
27	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
28	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
29	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
30	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
31	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
32	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
33	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
34	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
35	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
36	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
37	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
38	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
39	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
40	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
41	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
42	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
43	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
44	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
45	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
46	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
47	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
48	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
49	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti
50	60°C	Standard	100% cotone, tessuti a colori, lana e seta resistenti





5 kg max



60° max

- Put 60 g in the second II wash compartment.
- Put 100 cc of bleach in the bleach compartment. 
- Put 50 cc of the desired additive in the additives compartment 
- Close the detergent drawer (A).
- Ensure that the water inlet tap is turned on.
- And that the discharge tube is in place.
- Press the "ON" button (C). The washing machine will carry out the set programme.
- At the end of the programme, press the On/Off button (C).
- Open the door and remove the washed articles.

FOR ALL TYPES OF WASH CONSULT THE PROGRAMME TABLE AND FOLLOW THE OPERATIONS IN THE ORDER INDICATED.

- Metta nella 2^a vaschetta II di lavaggio 60 g di detersivo.
- Metta 100 cc di candeggina nella vaschetta candeggio 
- Metta 50 cc dell'additivo che desidera nella vaschetta additivo 
- Chiuda il cassetto detersivo (A).
- Si assicuri che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Che lo scarico sia in posizione regolare.
- Prema il pulsante di marcia (C). La lavatrice svolgerà il programma che le ha ordinato.
- Al termine preme il tasto (C) di marcia/arresto.
- Apre l'oblò e toglie i tessuti.

PER QUALSIASI TIPO DI LAVAGGIO CONSULTI SEMPRE LA TABELLA DEI PROGRAMMI E SEGUA LA SEQUENZA DELLE OPERAZIONI COME INDICATO

CHAPTER 12

CLEANING AND ROUTINE MAINTENANCE

Do not use abrasives, spirits and/or diluents on the exterior of the appliance. It is sufficient to use a damp cloth.

The washing machine requires very little maintenance:

- Cleaning of drawer compartments.
- Removals or long periods when the machine is left standing.

CLEANING OF DRAWER COMPARTMENTS

Although not strictly necessary, it is advisable to clean the detergent, bleach and additives compartments occasionally.

Remove the compartments by pulling gently.

Clean with water.

Put the compartments back into place

CAPITOLO 12

PULIZIA E MANUTENZIONE ORDINARIA



Per la Sua lavatrice all'esterno non usi abrasivi, alcool e/o diluenti, basta solo una passata con un panno umido.

La lavatrice ha bisogno di pochissime manutenzioni:

- Pulizia vaschette.
- Traslochi o lunghi periodi di fermo macchina.

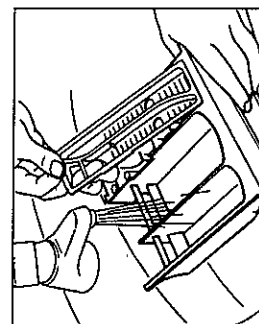
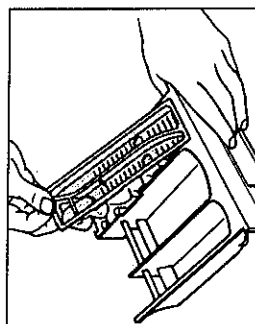
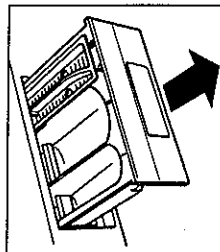
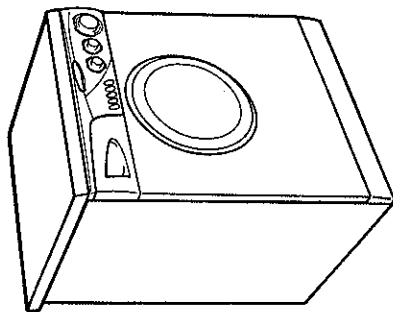
PULIZIA VASCHEE

Anche se non strettamente necessario è bene pulire saltuariamente le vaschette da detersivo, candeggiante e additivi.

Per questa operazione basta che le estragga con una leggera forza.

Pulisca tutto il contenuto sotto un getto d'acqua.

Reinserisca il tutto nella propria sede.



REMOVALS OR LONG PERIODS WHEN THE MACHINE IS LEFT STANDING

For eventual removals or when the machine is left standing for long periods in unheated rooms, the drain hose should be emptied of all remaining water.

The appliance must be switched off and unplugged. A bowl is needed. Detach the drainage hose from the clamp and lower it over the bowl until all the water is removed.

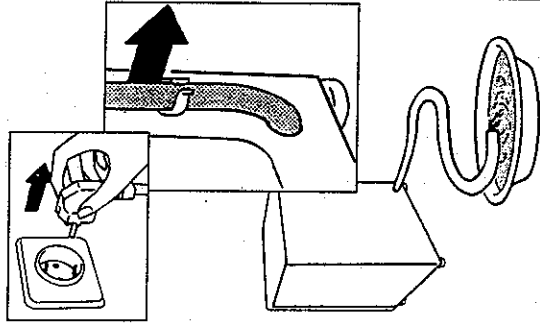
Repeat the same operation with the water inlet hose.

TRASLOCHI O LUNGI PERIODI DI FERMO MACCHINA

Per eventuali traslochi o qualora la macchina restasse ferma a lungo in luoghi non riscaldati, è necessario svuotare completamente da ogni residuo di acqua tutti i tubi.

A corrente disinserita, stacchi il tubo dalla fascetta e lo porti, verso il basso, sul catino, fino alla completa fuoriuscita dell'acqua.

Al termine ripeta l'operazione in senso inverso.



CHAPTER 13

FAULT	CAUSE	REMEDY
1. Does not function on any programme	Mains plug not plugged in	Insert plug
	Mains switch not on	Turn on mains switch
	No power	Check
	Electric circuit fuses failure	Check
2. Does not load water	Load door open	Close load door
	See cause 1	Check
3. Does not discharge water	Inlet tap turned off	Turn on water inlet tap
	Timer not set correctly	Set timer on correct position
4. Water on floor around washing machine	Discharge tube bent	Straighten discharge tube
	Leak from the washer between the top and inlet tube	Replace washer and tighten the tube on the tap
5. Does not spin	The washing machine has not discharged water	Wait a few minutes until the machine discharges water
	"No spin" setting (some models only)	Turn the programme dial onto spin setting
6. Strong vibrations during spin	Washing machine not perfectly level	Adjust special feet
	Transport bracket not removed	Remove transport bracket
	Washing load not evenly distributed	Distribute the washing evenly

If the fault should persist, contact a Candy Technical Assistance Centre. For prompt servicing, give the model of the washing machine, to be found on the label placed on the cabinet inside of the porthole or on the guarantee certificate.

Important

1 The use of environment friendly detergents without phosphates may produce the following effects:

- The discharge rinse water may result cloudier due to the presence of zeolites in suspension. This does not compromise the efficiency of the rinses.
- The presence of white powder (zeolites) on the washing at the end of the washing cycle. This does not remain incorporated in the fabric and does not alter the colour.
- The presence of foam in the last rinse water which is not necessarily a sign of inadequate rinsing.
- The non-ionic surface-active agents present in the composition of washing machine detergents are often difficult to remove from the washing itself and, even in small quantities, may produce visible signs of the formation of foam.

- Carrying out further rinses, in cases such as this, is not useful.

2 If your washing machine fails to function, carry out the above-mentioned checks before calling the Candy Technical Assistance Service.

CAPITOLO 13

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
1. Non funziona con qualsiasi programma	Spina corrente elettrica non inserita nella presa	Inserire la spina
	Tasto interruttore generale non inserito	Inserire tasto. Interruttore generale
	Manca energia elettrica	Controllare
	Valvole impianto elettrico guaste	Controllare
	Sparfello aperto	Chiudere sparfello
2. Non carica acqua	Vedi cause 1	Controllare
	Rubinetto acqua chiuso	Aprire il rubinetto acqua
3. Non scarica acqua	Timer non correttamente posizionato	Posizionare timer correttamente
	Tubo di scarico piegato	Raddrizzare tubo di scarico
4. Presenza di acqua sul pavimento attorno alla lavabiancheria	Perdita della guarnizione posta tra rubinetto e tubo carico	Sostituire guarnizione e stringere bene tubo e rubinetto
	La lavabiancheria non ha ancora scaricato l'acqua	Affendere alcuni minuti, la macchina scaricherà
5. Non centrifuga	"Esclusione centrifuga" inserita (solo per alcuni modelli)	Disinserire tasto "esclusione centrifuga"
	Lavabiancheria non perfettamente in piano	Regolare gli appositi piedini regolabili.
6. Forti vibrazioni durante la centrifuga	Stoffe di trasporto non ancora asportate	Asportare stoffe di trasporto
	Carico biancheria non uniformemente distribuito	Distribuire in modo uniforme la biancheria

Se il malfunzionamento dovesse persistere si rivolga al Centro di Assistenza Tecnica Candy comunicando il modello di lavabiancheria, riportato sulla targhetta posta sul mobile all'interno dell'oblò o sul foglio di garanzia. Fornendo tali informazioni offerrate un intervento più tempestivo ed efficace.

Attenzione:

- 1 L'utilizzo di detersivi ecologici senza fosfori può produrre i seguenti effetti:
 - l'acqua di scarico dei risciacqui risulta più torbida per la presenza di zeoliti in sospensione senza che l'efficacia del risciacquo ne risulti pregiudicata
 - presenza di polvere bianca (zeoliti) sulla biancheria al termine del lavaggio che non si ingloba nei tessuti e non ne altera il colore.
 - La presenza di schiuma nell'acqua dell'ultimo risciacquo non è necessariamente indice di una cattiva sciacquatura.
 - I tensioattivi anionici presenti nelle formulazioni dei detersivi per lavabiancheria, risultano spesso difficilmente allontanabili dalla biancheria stessa e, anche in minima quantità, possono produrre vistosi fenomeni di formazione di schiuma.
 - L'esecuzione di ulteriori cicli di risciacquo, in casi come questi, non comporta alcun beneficio.
- 2 Se la Sua lavabiancheria non funzionasse, prima di chiamare il Centro di Assistenza Tecnica Candy eseguire i controlli sopradescritti.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.